



# Mercredi 15 octobre

Bibliothèque Universitaire Droit-Lettres > Salle BUDL 608

---

**9h30-10h Accueil**

**10h Introduction**

## **Table-ronde 1 Traduction et politique**

Modératrice : **Corinne Grenouillet**

(Université de Strasbourg / Configurations littéraires)

**10h20 Johanne Le Ray** (Université Paris Cité / CERILAC)

« Aragon-Maïakovski 1933-1955 : évolutions d'une conception de la traduction, ou le poids des circonstances »

**10h50 Evgeniia Belskaia** (Université Paris Cité / ECHELLE)

« Louis Aragon et Elsa Triolet aux éditions de *La Littérature Internationale* : traduire Maïakovski pour l'Internationale littéraire communiste »

**11h20 Mickaël Savchenko** (Chercheur indépendant, Paris)

« Aragon et les poètes soviétiques : échanges en double sens »

**11h50 Discussion**

**12h30-14h30 Pause-déjeuner**

## **Table-ronde 2 Traduction, création et récréation**

Modératrice : **Isabelle Poulin**

(Université Bordeaux Montaigne / PLURIELLES)

**14h30 Léa de Narkevitch** (Université de Perpignan / CRESEM)

« Au-delà du vers, une mémoire à l'œuvre : Aragon traducteur de Guillén »

**15h Antoine Vuillin** (Université de Montréal)

« "Tout traduire" : les espaces de traduction et les intertextes multilingues dans *Le Roman inachevé* »

**15h30 Stanislas Gauthier** (Université Bordeaux Montaigne / PLURIELLES)

« Aragon ou la dialectique de la traduction »

**16h Sonia Gavory** (Université Bordeaux Montaigne / ARTES)

« Traduire à quatre mains des chants cosaques : Louis Aragon et Antoine Vitez, une filiation poétique »

**16h30 Discussion**